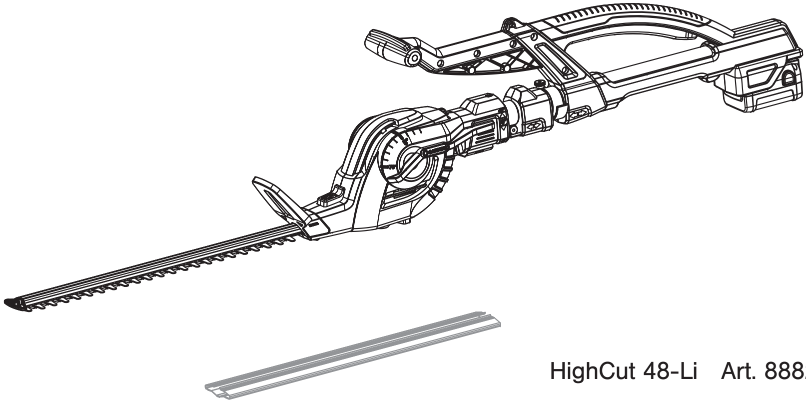
GARDENA®



HighCut 48-Li   Art. 8882

| | | |
|---|---|---|
| D | **Betriebsanleitung** | Accu-Heckenschere |
| GB | **Operating Instructions** | Cordless Hedge Trimmer |
| F | **Mode d’emploi** | Taille-haies sur Accu |
| NL | **Instructies voor gebruik** | Accu-heggenschaar |
| S | **Bruksanvisning** | Accu Häcksax |
| DK | **Brugsanvisning** | Accu hækkeklipper |
| FIN | **Käyttöohje** | Akkukäyttöinen aitaleikkuri |
| N | **Bruksanvisning** | Accu Hekksaks |
| I | **Istruzioni per l’uso** | Tagliasiepi a batteria |
| E | **Manual de instrucciones** | Recortasetos con Accu |
| P | **Instruções de utilização** | Corta sebes com acumulador |
| PL | **Instrukcja obsługi** | Akumulatorowe nożyce do żywopłotów |
| H | **Használati utasítás** | Akkumulátoros sövénynyíró |
| CZ | **Návod k použití** | Akumulátorové nůžky na živý plot |
| SK | **Návod na použitie** | Akumulátorové nožnice na živý plot |
| GR | **Οδηγίες χρήσεως** | Μπορντουροψάλιδο μπαταρίας |
| RUS | **Инструкция по эксплуатации** | Электрические кусторезы |
| SLO | **Navodilo za uporabo** | Akumulatorske škarje za živo mejo |
| HR | **Upute za uporabu** | Škare za živicu s akumulatorom |
| SRB BIH | **Uputstvo za rad** | Baterijske makaze za živicu |
| UA | **Інструкція з експлуатації** | Акумуляторний садовий секатор |
| RO | **Instrucțiuni de utilizare** | Trimmer de gard viu cu acumulator |
| TR | **Kullanım Klavuzu** | Akülü Çit Budayıcısı |
| BG | **Инструкция за експлоатация** | Accu Ножица за жив плет |
| AL | **Manual përdorimi** | Gërshërë gardhishtesh me akumulator |
| EST | **Kasutusjuhend** | Akuga hekilõikur |
| LT | **Eksploatavimo instrukcija** | Akumuliatorinės gyvatvorių žirklės |
| LV | **Lietošanas instrukcija** | Accu dzīvžoga šķēres |

# GARDENA Cordless Hedge Trimmer HighCut 48-Li

Translation of the original instructions from German. Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use these operating instructions to familiarise yourself with the hedge trimmer, its proper use and the notes on safety.

For safety reasons, children under the age of 16 and people not familiar with these operating instructions must not use this hedge trimmer. Persons with reduced physical or mental abilities may use the hedge trimmer only if they are supervised or instructed by a responsible person.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

***Contents***


1. Where to Use Your GARDENA Cordless Hedge Trimmer ... 13
2. Safety Instructions ... 13
3. Assembly ... 16
4. Initial Operation ... 16
5. Operation ... 17
6. Storage ... 19
7. Maintenance ... 19
8. Troubleshooting ... 20
9. Accessories ... 21
10. Technical Data ... 21
11. Service / Warranty ... 22


## 1. Where to Use Your GARDENA Cordless Hedge Trimmer

***Correct Use:***

This GARDENA Cordless Hedge Trimmer is intended for the cutting of hedges, shrubs and grass coverings in private domestic gardens and allotments.

Adherence to these operating instructions is a precondition for the correct use of the hedge trimmer.

***Please note***

**WARNING ! Risk of injury!**
**The hedge trimmer must not be used for cutting lawns / lawn edges or for chopping up material for composting purposes.**

## 2. Safety Instructions

If not used properly this product can be dangerous. The warnings and safety instructions must be followed to ensure reasonable safety and efficiency in using this product. The operator is responsible for following the warnings and instructions in this manual and on the product. Never use the product unless the guards provided by the manufacturer are in the correct position.

**Explanation of Symbols on your product.**



**WARNING !**



**Read the user instructions carefully to make sure you understand all the controls and what they do.**



**Remove Battery before cleaning or maintenance.**



**Do not expose to rain.**
**Do not leave the product outdoors while it is raining.**



**The use of eye and hearing protection is recommended.**

## General Power Tool Safety Warnings

⚠ **WARNING ! Read all safety warnings and all instructions.** *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Save all warnings and instructions for future reference.**
*The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

### 1) Work area safety

**a) Keep work area clean and well lit.**
*Cluttered or dark areas invite accidents.*

**b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

**c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

### 2) Electrical safety

**a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools.**
*Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

**b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

**c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk electric shock.*

**d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

**e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

**f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

### 3) Personal safety

**a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

**b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard had, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

**c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

**d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tools may result in personal injury.*

**e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

**f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

**g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

### 4) Power tool use and care

**a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

**b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

**c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

**d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

**e) Maintain power tools.**
**Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

**f) Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

**g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

**5. Battery tool use and care**

**a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

**b) Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

**c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

**d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

**6. Service**

**Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

**Hedge trimmer safety warnings:**

**• Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** *A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*

**• Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** *Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.*

**• Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** *Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

**Additional Safety Recommendations**

**Work area safety**

Only use the product in the manner and for the functions described in these instructions.

The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property. Pay special attention to the hazard for third parties posed by the increased working radius when the telescopic tube is extended.

**Electrical safety**

Use only on AC mains supply voltage shown on the product rating label.

Under no circumstances should an earth be connected to any part of the product.

**Personal safety**

Always wear suitable clothing, gloves, and stout shoes.

Thoroughly inspect the area where the product is to be used and remove all wires and other foreign objects.

All adjustments (turning the blade unit, inclining the blade head, altering the length of the telescopic tube) have to be made with the sheath in place, and the Hedge Trimmer must not rest on the blade in the process.

Before using the hedge trimmer, always make sure that the hand guard provided is fitted.

Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.

Never attempt to use an incomplete product or one with an unauthorised modification.

**Power tool use and care**

Know how to stop the product quickly in an emergency.

Never hold the product by the guard.

Do not use the Hedge Trimmer if the protection equipment (hand protection, 2-hand safety switch, protection cover, quick blade-stop) are damaged.

Do not use ladders whilst operating the product.

Remove the battery:

- before leaving the product unattended for any period;
- before clearing a blockage;
- before checking, cleaning or working on the appliance;
- if you hit an object. Do not use your product until you are sure that the entire product is in a safe operating condition;
- if the product starts to vibrate abnormally. Check immediately. Excessive vibration can cause injury.
- before passing to another person.

**Maintenance and storage**

⚠ **RISK OF INJURY !**
**Do not touch blades.**

➔ **When work is finished or interrupted, refit the protective blade cover.**

Keep all nuts, bolts and screws secure to be sure the hedge trimmer is in safe working condition.

**Battery safety**

⚠ **FIRE RISK !**

➔ **Never charge the batteries near acids or easily inflammable materials.**

⚠ **RISK OF EXPLOSION !**

➔ **Protect Cordless Hedge Trimmer from heat and fire. Do not leave on radiators or expose to strong sunshine for long periods.**

⚠ **Do not use the battery charger outdoors.**

➔ **Protect the the battery charger from damp or wet areas.**

Only use your Hedge Trimmer in an ambient temperature between –10 °C and +45 °C.

The charging cable should be checked regularly for signs of damage or ageing (brittleness) and may only be used if it is in perfect condition.

The charger unit provided may only be used to charge the rechargeable batteries supplied with the Hedge Trimmer.

Non-rechargeable batteries must not be charged with this battery charger (danger of fire).

The Hedge Trimmer must not be operated during charging.

After charging, disconnect the charger from the mains.

Only charge battery between 10 – 45 °C. After heavy duty service allow battery to cool down first.

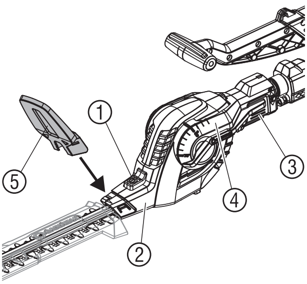
***Storage:***

The trimmer must not be stored over 35 °C or under direct exposure to sunlight.

Do not store the Hedge Trimmer in places with static electricity.

# 3. Assembly

***Fitting the hand guard:***



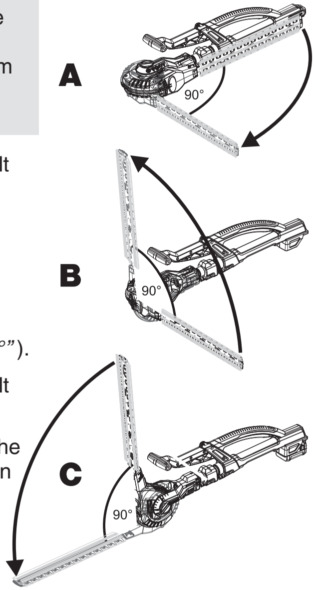

Before the hand guard ⑤ can be fitted, the position of the hedge trimmer has to be changed – from the packing position **A** to the working position **C**.

**A** Hold down the button ① and tilt the swivel head ② by 90° (see 5. Operation *"Tilting the swivel head"*).

**B** Hold down the button ③ and rotate the cutting unit ④ to the 0° position (see 5. Operation *"Rotating the cutting unit by 90°"*).

**C** Hold down the button ① and tilt the swivel head ② to 0°.

→ Push the hand guard ⑤ onto the swivel head ② until the snap-on fittings engage.




# 4. Initial Operation

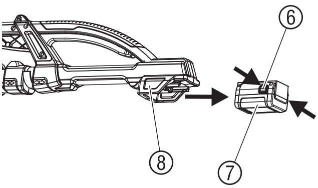
***Charging the battery:***

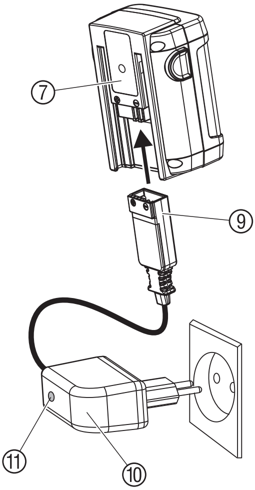
**WARNING !**
**Overvoltage damages batteries and the battery charger.**
**➔ Ensure the correct mains voltage.**

Before using for the first time, the battery must be fully charged. Charging time (for uncharged battery) see 10. Technical Data.

The lithium-ion battery can be charged in any state of charge, and the charging process can be interrupted at any time without harming the battery (no memory effect).

In order that the fully charged battery does not self-discharge via the charger, it should be disconnected from the charger after charging.




1. Depress both locking buttons ⑥ and remove the battery ⑦ from the battery holder ⑧ on the handle.
2. Plug the plug of the charger cable ⑨ into the battery ⑦.
3. Plug battery charger ⑩ into a mains socket.

**Charging indicator lamp ⑪ lights up red:**
**The battery is being charged.**

**Charging indicator lamp ⑪ lights up green:**
**The battery is fully charged.**

(For charging time, see 10. Technical Data.)

4. First remove the charging cable ⑨ from the charging socket and then unplug the battery charger ⑩ from the mains socket.
5. Put the battery ⑦ on the battery holder ⑧ on the handle.

**Avoid exhaustive discharge:**
Do not wait until the blade comes to an absolute stop (battery totally discharged) as this shortens the battery life.

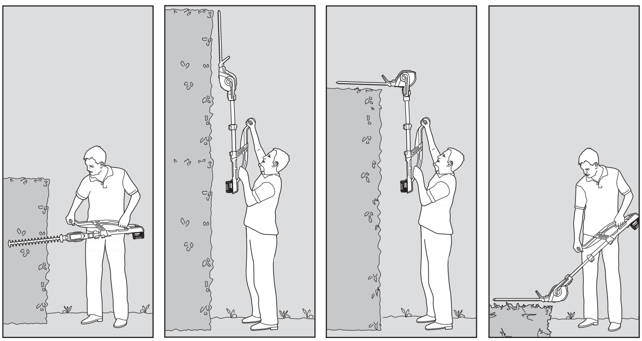
→ If the output of the hedge trimmer decreases noticeably, charge the battery.

If the battery has been totally discharged, the LED will flash at the start of charging. If the LED is still flashing after an hour, a fault has occurred (see 8. Troubleshooting).

## 5. Operation

***Working positions:***

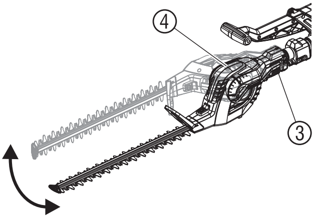
The hedge trimmer can be operated in 4 working positions.



| Side trimming: Cutting unit rotated by 90° | Vertical trimming at high level: Telescopic tube extended | Horizontal trimming at high level: Cutting head tilted by 75°, telescopic tube extended | Trimming at low level: Cutting head extended by -45°, telescopic tube extended |
|---|---|---|---|

*Rotate cutting unit through 90°:*

For sideways cutting, the cutting unit can be rotated through 90°. The cutting unit ④ can be turned to the right or left for right-handed or left-handed users respectively.




1. Remove the battery from the handle (see 4. Initial Operation).
2. Keep button ③ pressed.
3. Turn cutting unit ④ 90° in the required direction until the button ③ locks into place.

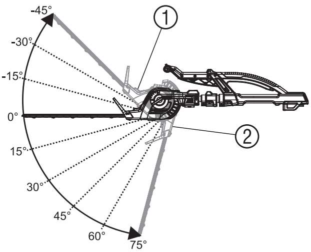
➔ **Check the lock!**

4. Put the battery on the handle (see 4. Initial Operation).

A safety device prevents the Hedge Trimmer from starting up when the button ③ is pressed or not locked in 0° or 90° position.

*Tilting the swivel head:*

For trimming at high and low level, the swivel head ② can be tilted at an angle of 75° to -45° in 15° increments.

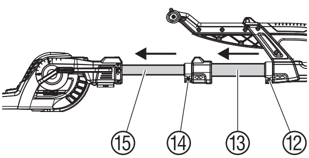



1. Remove the battery from the handle (see 4. Initial Operation).
2. Hold down the button ①.
3. Tilt the swivel head ② in the direction wanted.
4. Release the button ① and allow it to engage.
5. Put the battery on the handle (see 4. Initial Operation).

A safety device prevents the hedge trimmer from starting when the button is depressed or not engaged ① or when the tilting angle exceeds -45° (packing position).

*Extending the telescopic tube:*

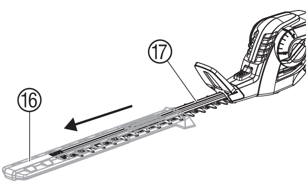
The telescopic tube ⑬ / ⑮ offers continuous extension for trimming at high and low level and can be extended in two stages to a total length of 62 cm.




1. Remove the battery from the handle (see 4. Initial Operation).
2. Open clamping lever ⑫, extend the lower telescopic tube ⑬ to the length required and close clamping lever ⑫ again.
3. Open clamping lever ⑭, extend the upper telescopic tube ⑮ to the length required and close clamping lever ⑭ again.
4. Put the battery on the handle (see 4. Initial Operation).

*Starting the Hedge Trimmer:*

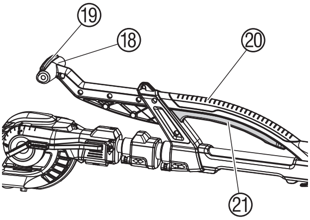
**DANGER! Risk of physical injury!**
**If the Hedge Trimmer does not switch off automatically, there is a risk of lacerations.**
➔ **Never override the safety devices (e.g. by strapping down one of the start buttons).**




**Starting the Hedge Trimmer:**

The hedge trimmer is fitted with a two-handed safety device (2 start buttons) to prevent the unit from being turned on by accident.

1. Put the battery on the handle (see 4. Initial Operation).
2. Remove the protective cover ⑯ from blade ⑰.



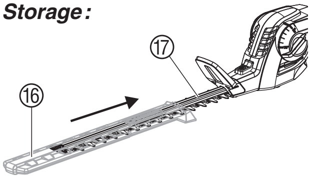

3. Hold the guide handle ⑱ with one hand and press the start button ⑲.
4. Hold the main handle ⑳ with the other hand and press the start button ㉑.
   *The hedge trimmer will start.*

**Switching the Hedge Trimmer off:**

1. Release the start buttons ⑲ / ㉑.
2. Slide the protective cover ⑯ over the cutter blade ⑰.
3. Remove the battery from the handle (see 4. Initial Operation).

## 6. Storage

***Storage:***




The hedge trimmer must be stored out of the reach of children.

1. Remove battery (see 4. Initial Operation).
2. Clean the hedge trimmer (see 7. Maintenance) and slide the protective cover ⑯ over the cutter blade ⑰.
3. Store the hedge trimmer in a dry, frost free place.

***Disposal:***
*(in accordance with RL2002/96/EC)*



The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

→ Important: Make sure that the unit is disposed of via your municipal recycling collection centre.

***Disposal of batteries:***



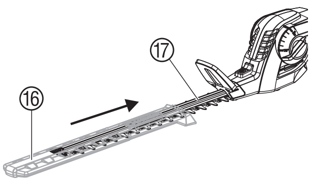

The GARDENA Cordless Hedge Trimmer contains lithium-ion batteries that should not be discarded with normal household waste at the end of their life.

**Important:**
Please return the lithium-ion batteries to your GARDENA dealer or dispose of them properly at a public recycling centre.

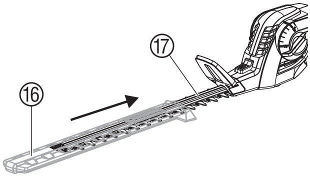
1. Discharge lithium-ion batteries completely.
2. Dispose of lithium-ion batteries properly.

## 7. Maintenance

***Cleaning the Hedge Trimmer:***



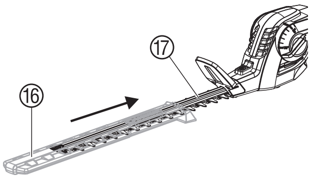

**DANGER! Risk of physical injury!**
**Cutting injuries can be caused if the hedge trimmer does switch on unintentionally.**
**➔ Before maintenance, remove the battery (see 4. Initial Operation) and slide the protective cover ⑯ over the cutter blade ⑰.**




> **ATTENTION ! Damage to the hedge trimmer !**
> **➔ Never clean the hedge trimmer under running water or with a water jet (in particular a high pressure water jet).**

1. Clean the hedge trimmer with a damp cloth.
2. Lubricate the trimmer blade ⑰ with a low viscosity oil (e.g. GARDENA spray-oil **Art. 2366**). Avoid contact of the oil with the plastic parts and wear gloves.

## 8. Troubleshooting




> **DANGER ! Risk of physical injury !**
> **Cutting injuries can be caused if the hedge trimmer does switch on unintentionally.**
> **➔ Remove the battery before troubleshooting (see 4. Initial Operation) and slide the protective cover ⑯ over the cutter blade ⑰.**

| Fault | Possible cause | Remedy |
|---|---|---|
| **Hedge trimmer does not start** | Battery is flat. | → Charge battery (see 4. Initial Operation). |
| | Battery not pushed onto the handle properly. | → Push battery onto the handle and make sure that the locking buttons snaps in correctly. |
| | When rotating the cutting unit, it was not engaged at 0° or 90°. | → When rotating the cutting unit, engage it at 0° or 90°. |
| | When tilting the swivel head, it was not engaged between 75° and -45°. | → When tilting the swivel head, engage it between 75° and -45°. |
| **Hedge Trimmer does not start / starts only briefly** | Hedge Trimmer overheats. | → Let Hedge Trimmer cool for 30 seconds. |
| **Hedge is not cleanly cut** | Blade blunt or damaged. | → Have blade replaced by GARDENA-Service. |
| **Charging indicator lamp does not light up** | Battery not plugged in properly. | → Plug in battery charger and charging cable properly. |
| **Charging indicator lamp flashes for more than 1 hour** | A fault has occurred. | → Unplug and reinsert charging cable. *The fault will be reset.* |
| **The battery can no longer be charged** | Battery is defective. | → Replace the battery (Art. 8835 / 8839). |
| | Only the original GARDENA Replacement Battery 18 V (Art. 8835 / 8839) may be used. This can be obtained from your GARDENA dealer or directly from GARDENA Service. | |
| **Telescopic tube slips despite clamped clamping lever / s** | Nut / s loose on clamping lever / s. | → Tighten nut / s on clamping lever / s using a 10 mm spanner. |

**In the event of other faults please contact GARDENA Service.**
**Repairs should only be carried out by GARDENA service centres or dealers authorised by GARDENA.**

## 9. Accessories

| | | |
|---|---|---|
| **GARDENA Replacement Battery Li-Ion 18 V** | Battery for additional duration or for replacement 1.6 Ah (approx. 60 Min.) / 2.6 Ah (approx. 100 Min.) | **Art. 8839 / Art. 8835** |
| **GARDENA Quick Battery Charger** | Charging the batteries up to three times faster. | **Art. 8831** |
| **GARDENA Maintenance Oil** | Extends the life of the blade. | **Art. 2366** |

## 10. Technical Data

| | **HighCut 48-Li (Art. 8882)** |
|---|---|
| **Strokes** | 2,300 / min. |
| **Length of cutter blade** | 48 cm |
| **Tooth gap of cutter blade** | 16 mm |
| **Range of extension of telescopic tube** | 0 – 62 cm |
| **Weight including battery** | 4.6 kg |
| **Workplace related sound pressure level $L_{pA}$ 1)**<br>**Uncertainty $K_{pA}$** | 77 dB (A)<br>3 dB (A) |
| **Noise emission value $L_{WA}$ 2)** | measured 88 dB (A) /<br>guaranteed 90 dB (A) |
| **Hand / arm vibration $a_{vhw}$ 1)** | < 2.5 m / $s^2$ |
| ***Battery*** | lithium ion (18 V) |
| **Battery capacity** | 1.6 Ah |
| **Battery charging time** | approx. 3 hrs |
| **Idling time** | approx. 60 mins (with full battery) |
| ***Battery charger*** | |
| **Mains voltage** | 230 V / 50 Hz |
| **Rated output current** | 600 mA |
| **Max. output voltage** | 21 V (DC) |

Measuring process complying with 1) EN 774 2) EU-directive 2000 / 14 / EC. The stated vibration emission value has been measured according to a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric power tool with another. It can also be used for preliminary evaluation of exposure. The vibration emission value can vary during actual use of the electric power tool.

# 11. Service / Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser nor a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

The blade and eccentric drive are wearing parts and are not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer / seller.

If a fault occurs with your hedge trimmer, please return the faulty unit together with the receipt and a description of the fault, with postage paid to the address of the Service Centre at the back of these operating instructions.

**D Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird.
Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.

**GB Product Liability**

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist.
The same applies to spare parts and accessories.

**F Responsabilité**

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

**NL Productaansprakelijkheid**

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

**S Produktansvar**

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

**DK Produktansvar**

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

**FIN Tuotevastuu**

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA- varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA -huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäosiin ja lisävarusteisiin.

**I Responsabilità del prodotto**

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

**E Responsabilidad de productos**

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

**P Responsabilidade sobre o produto**

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

## D EG-Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

## GB EU Declaration of Conformity

The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

## F Certificat de conformité aux directives européennes

Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de Husqvarna supprime la validité de ce certificat.

## NL EU-overeenstemmingsverklaring

Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

## S EU Tillverkarintyg

Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.

## DK EU Overensstemmelse certificat

Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produkt-specifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.

## FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Allekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että allamainitut laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtiessään yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyt muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, johtavat tämän vakuutuksen raukeamiseen.

## I Dichiarazione di conformità alle norme UE

La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

## E Declaración de conformidad de la UE

El que subscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.

## P Certificado de conformidade da UE

Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as directrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.

## PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej

Niżej podpisany Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potwierdza, że poniżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.

## H EU azonossági nyilatkozat

Alulírott, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, igazolja, hogy az alább felsorolt, általunk forgalomba hozott termékek megfelelnek az EU elvárásoknak, EU biztonsági normáknak és a termékspecifikus szabványoknak egyaránt. A készülék velünk nem egyeztetett változtatása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.

## CZ ES Prohlášení o shodě

Níže podepsaná společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, který jsme uvedli na trh, splňuje požadavky uvedené v harmonizovaných směrnicích EU, v bezpečnostních standardech EU a ve standardech pro daný produkt. V případě změny přístroje, která námi nebyla odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení platnost.

## SK ES Vyhlásenie o zhode

Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrdzuje, že ďalej označený prístroj vo vyhotovení nami uvedenom do prevádzky spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostných štandardov EU a štandardov špecifických pre produkt. V prípade zmeny prístroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto vyhlásenie platnosť.

## GR Πιστοποιητικό συμφωνίας ΕΚ

Η υπογεγραμμένη: Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φεύγουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τα Κοινοτικά πρότυπα ασφαλείας και προδιαγραφές.

## SLO Izjava o skladnosti s pravili EU

Podpisano podjetje, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovrstnih proizvodov. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.

## RO UE - Certificat de conformitate

Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsele menționate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranța UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificării aparatului fără aprobarea noastră.

## BG ЕС-Декларация за съответствие

Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните подолу уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-стандарти за безопасност и специфичните производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.

## EST ELi vastavusdeklaratsioon

Allakirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt ringlusse viidud kujul ELi harmoniseeritud direktiividele, ELi ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral seadmel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.

## LT ES Atitikties deklaracija

Pasirašanti Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kuriuos paleidome į apyvartą, patenkina harmonizuotas ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminio standartus. Atlikus bet kokį prietaiso pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.

## LV ES-atbilstības deklarācija

Parakstījusies Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kuras mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifiskajiem standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.

| | |
|---|---|
| Bezeichnung des Gerätes: | Akku-Heckenschere |
| Description of the unit: | Cordless Hedge Trimmer |
| Désignation du matériel : | Taille-haies sur Accu |
| Omschrijving van het apparaat: | Accu-heggenschaar |
| Produktbeskrivning: | Accu Häcksax |
| Beskrivelse af enhederne: | Accu hækkeklipper |
| Laitteiden nimitys: | Akkukäyttöinen aitaleikkuri |
| Descrizione del prodotto: | Tagliasiepi a batteria |
| Descripción de la mercancía: | Recortasetos con Accu |
| Descrição do aparelho: | Corta sebes com acumulador |
| Opis urządzenia: | Akumulatorowe nożyce do żywopłotów |
| A készülék megnevezése: | Akkumulátoros sövénynyíró |
| Označení přístroje: | Akumulátorové nůžky na živý plot |
| Označenie prístroja: | Akumulátorové nožnice na živý plot |
| Ονομασία της συσκευής: | Μπορντουροψάλιδο μπαταρίας |
| Oznaka naprave: | Akumulatorske škarje za živo mejo |
| Descrierea articolelor: | Trimmer de gard viu cu acumulator |
| Обозначение на уредите: | Accu Ножица за жив плет |
| Seadmete nimetus: | Akuga hekilõikur |
| Gaminio pavadinimas: | Akumuliatorinės gyvatvorių žirklės |
| Iekārtu apzīmējums: | Accu dzīvžoga šķēres |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Typ: | Art.-Nr.: | Típusok: | Cikkszám: |
| Type: | Art. No.: | Typ: | Č.výr: |
| Type : | Référence : | Typ: | Č.výr: |
| Typ: | Art. nr.: | Τύπος: | Κωδ. No.: |
| Typ: | Art.nr. : | Tip: | Št. art.: |
| Type: | Varenr. : | Tipuri: | Nr art.: |
| Tyypit: | Art.-n:o. : | Типове: | Арт.-№ : |
| Modello: | Art. : | Tüübid: | Toote nr: |
| Tipo: | Art. Nº: | Tipas: | Gaminio Nr.: |
| Tipo: | Art. Nº: | Tipi: | Art.-Nr.: |
| Typ: | Nr art.: | HighCut 48-LI | 8882 |

| | |
|---|---|
| EU-Richtlinien: | EU szabványok: |
| EU directives: | Směrnice EU: |
| Directives européennes : | Smernice EU: |
| EU-richtlijnen: | Προδιαγραφές ΕΚ: |
| EU direktiv: | Smernice EU: |
| EU Retningslinier: | Directive UE: |
| EY-direktiivit: | ЕС-директиви: |
| Direttive UE: | ELi direktiivid: |
| Normativa UE: | ES direktyvos: |
| Directrizes da UE: | ES-direktīvas: |
| Dyrektywy UE: | |
| 2006/42/EC<br>2004/108/EC | 93/68/EC<br>2000/14/EC |

Harmonisierte EN:

| | |
|---|---|
| EN 60745-1<br>EN 60745-2-15 | EN ISO 12100 |

| | |
|---|---|
| Hinterlegte Dokumentation: | GARDENA Technische Dokumentation<br>E. Renn 89079 Ulm |
| Deposited Documentation: | GARDENA Technical Documentation<br>E. Renn 89079 Ulm |
| Documentation déposée : | Documentation technique GARDENA<br>E. Renn 89079 Ulm |
| Konformitätsbewertungsverfahren: | Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V |
| Conformity Assessment Procedure: | according to 2000/14/EC<br>Art. 14 Annex V |
| Procédure d'évaluation de la conformité : | Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V |

| | |
|---|---|
| Schall-Leistungspegel: | gemessen / garantiert |
| Noise level: | measured / guaranteed |
| Puissance acoustique : | mesurée / garantie |
| Geluidsniveau: | gemeten / gegarandeerd |
| Ljudnivå: | uppmätt / garanterad |
| Lydtryksniveau: | afmålt / garanti |
| Melun tehotaso: | mitattu / taattu |
| Livello rumorosità: | testato / garantito |
| Nivel sonoro: | medido / garantizado |
| Nível de ruido: | medido / garantido |
| Poziom hałasu: | zmierzony / gwarantowany |
| Zajszint: | mért / garantált |
| Hladina akustického výkonu: | naměřeno / zaručeno |
| Hladina akustického výkonu: | meraná / zaručená |
| Στάθμη ηχητικής πίεσης: | μετρηθείσα / εγγυημένη |
| Glasnost: | izmerjeno / garantirano |
| Nivelul de zgomot: | măsurat / garantat |
| Ниво на шума и мощността: | измерено / гарантирано |
| Helivõimsuse tase: | mõõdetud / tagatud |
| Garso galios lygis: | išmatuotas / garantuotas |
| Skaņas jaudas līmenis: | izmērītais / garantētais |
| 8882 | 88 dB (A) / 90 dB (A) |

| | |
|---|---|
| Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: | CE bejegyzés kelte: |
| Year of CE marking: | Rok přidělení značky CE: |
| Date d'apposition du marquage CE : | Rok pridelenia označenia CE: |
| Installatiejaar van de CE-aanduiding: | Έτος πιστοποιητικού ποιότητας CE: |
| CE-Märkningsår: | Leto namestitve oznake CE: |
| CE-Mærkningsår: | Anul de marcare CE: |
| CE-merkin kiinnitysvuosi: | Година на поставяне на CE-маркировка: |
| Anno di rilascio della certificazione CE: | CE-märgistuse paigaldamise aasta: |
| Colocación del distintivo CE: | CE- marķējuma uzlikšanas gads: |
| Ano de marcação pela CE: | Metai, kuriais paženklinta CE-ženklu: |
| Rok nadania znaku CE: | 2010 |

| | |
|---|---|
| Ulm, den 01.09.2010 | Der Bevollmächtigte |
| Ulm, 01.09.2010 | Authorised representative |
| Fait à Ulm, le 01.09.2010 | Représentant légal |
| Ulm, 01-09-2010 | Gemachtigde |
| Ulm, 2010.09.01. | Behörig Firmatecknare |
| Ulm, 01.09.2010 | Teknisk direktør |
| Ulmissa, 01.09.2010 | Valtuutettu edustaja |
| Ulm, 01.09.2010 | Rappresentante autorizzato |
| Ulm, 01.09.2010 | Representante autorizado |
| Ulm, 01.09.2010 | Representante autorizado |
| Ulm, 01.09.2010r. | Uprawniony do reprezentacji |
| Ulm, 01.09.2010 | Meghatalmazott |
| V Ulmu, dne 01.09.2010 | Zplnomocněnec |
| Ulm, 01.09.2010 | Splnomocnenec |
| Ulm, 01.09.2010 | Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρίας |
| Ulm, 01.09.2010 | Vodja tehničnega oddelka |
| Ulm, 01.09.2010 | Conducerea tehnică |
| Улм, 01.09.2010 | Упълномощен |
| Ulm, 01.09.2010 | Volitatud esindaja |
| Ulm, 2010.09.01 | Įgaliotasis atstovas |
| Ulma, 01.09.2010 | Pilnvarotā persona |



Peter Lameli
Vice President

**Deutschland / Germany**
GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

**Albania**
COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
4000 Tirana

**Argentina**
Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414AOO) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

**Australia**
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**
Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90
consumer.service@husqvarna.at

**Belgium**
GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

**Brazil**
Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
– Jardim Califórnia –
Barueri – SP - Brasil –
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**
Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ляпчев" № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/975 30 76
www.husqvarna.bg

**Canada / USA**
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

**Chile**
Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

**Costa Rica**
Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

**Croatia**
SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

**Cyprus**
FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka: 800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**
GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

**Estonia**
Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**
Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

**France**
GARDENA France
Immeuble Exposial
9 – 11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
–F– 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

**Great Britain**
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**
HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ A.E.B.E.
Υπ/μα Ηφαΐστου 33 A
Βι. Πε. Κορωπίου
194 00 Κορωπί Αττικής
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-consumer.gr

**Hungary**
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

**Iceland**
Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

**Ireland**
McLoughlin's RS
Unit 5,
Northern Cross Business Park
North Road, Finglas
Dublin 11

**Italy**
GARDENA Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

**Japan**
KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Latvia**
Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bākūžu iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

**Lithuania**
UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

**Netherlands**
GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

**New Zealand**
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**
GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgskontor Norge
Kleverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

**Poland**
Husqvarna Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

**Portugal**
GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1
Fracção 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

**Romania**
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603, Bucureşti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

**Russia**
ООО „Хускварна"
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39,
Химки Бизнес Парк,
Здание II, 4 этаж.

**Serbia**
Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad b.b.
11080 Beograd
Phone: (+381) 11 2772 204
miroslav.jejina@domel.co.yu

**Singapore**
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**
Husqvarna Česko s.r.o.
T - L s.r.o.
Fedinová 6 - 8
851 01 Bratislava
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**
GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

**South Africa**
GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

**Spain**
Husqvarna España S.A.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**
Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

**Turkey**
GARDENA Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş.
Sanayi Çad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**
ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

8882-20.960.02/0411

D-89070 Ulm
http://www.gardena.com